

EL TELEGRAMA

DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

AÑO VI

Viernes 16 de Agosto de 1907

1925

مليلية في يوم الجمعة 6 رجب 1325

NUM. 1721

Precios de suscripción

Melilla, un mes 1.25 ptas
Provincias, trimestre . . . 4.50
Número suelto, 0.05
Idem atrasado, 0.50

ANUNCIOS
precios convenciona-
les

PAGO ANTICIPADO

Oficinas

IGLESIA 2

Talleres

IGLESIA, 2

Carta de Casablanca

(De nuestro corresponsal especial)

De acuerdo con vuestro corresponsal en Tánger, y aceptando muy gustoso la misión de informar á los lectores de EL TELEGRAMA DEL RIF, os envío mis dos primeras cartas por conducto de nuestro compañero D. Mariano Fernández, utilizando la salida del Oasis, que marcha á Tánger. Él las hará llegar á vuestras manos por el medio más rápido.

LOS ENTERRAMIENTOS

Después de algunos días de incesantes trabajos, está á punto de terminar el enterramiento de cadáveres. Todavía deben quedar algunos entre los escombros de los barrios moro y judío, en las cuevas y entre los sacos de trigo que los saqueadores no pudieron transportar.

El gobernador de la plaza Sidi-Bu-Beker, encargado de las operaciones con la cooperación de brigadas de hebreos, envió algunos á registrar las casas deshabitadas y las ruinas, para recoger lo que en ellas quedara del botín. Sorprendido en la operación fué preso.

Más tarde ordenó el general Drude un registro minucioso en su domicilio, encontrándose géneros producto del saqueo. Existen pruebas de su complicidad en los últimos sucesos y se le ha trasladado á bordo del crucero *Gloire*.

EL CAMPAMENTO FRANCÉS

ATAQUES DE LAS TRIBUS

Las tropas francesas acampan fuera de la ciudad, á un kilómetro de la puerta de Marrakech. Afecta la forma rectangular, protegiendo sus lados fosos y trincheras. En las avanzadas están los tiradores y compañías de la legión.

Durante la noche no cesan las escaramuzas. La del nueve, algunos audaces chausias llegaron casi á las avanzadas. En aquel punto hubo mucho fuego, resultando dos tiradores muertos y heridos dos legionarios.

Las tropas tienen que tirar á cubierto, tras las trincheras, pues de otro modo sería muy mortífero el fuego enemigo.

Los kabileños hacen de la tienda del general, blanco de sus disparos, y ha sido preciso arriar la bandera que la distinguía de las demás.

Dentro de las tiendas ha habido heridos.

Ayer volvieron las tribus á intentar un ataque contra el campamento.

La lucha ha sido muy empeñada por ambas partes.

Los "ginetes" marroquíes avanzan al galope de sus caballos, disparan el fusil y vuelven grupas ocultándose tras las colinas.

En la derecha del campamento fué más viva la lucha. El General Drude dirigió personalmente el combate en este punto.

Mil hombres, apoyados por una batería de campaña desplegaron delante del campamento.

Desde una granja abandonada, hace el enemigo nutrido fuego. Cien hombres de la Legión reciben orden de ocuparla y se lanzan al ataque. Hubo un momento que se encontraron cercados por la morisma. Trescientos legionarios dan una brillante carga á la bayoneta, rechazan á los kabileños, salvan á sus compañeros y ocupan la finca.

Es muy notable la táctica empleada por los moros. Un grupo de ginetes marcha al trote y á favor de las nubes de polvo que levantan avanzan los infantes ocupando las trincheras contruidas durante la noche. Después vuelven grupa y repiten la operación.

Los moros que los primeros días peleaban á pecho descubierto imitando al enemigo, lo hacen ya tras trincheras ó accidentes del terreno.

Bajas, han debido tener más de cien las kábilas, pues las ametralladoras jugaron importante papel. Los franceses tres muertos y 10 heridos; entre los primeros un teniente indígena.

L. G.

Casablanca 11 Agosto 1907.

Sección árabe

الحمد لله وحده

اخبار حدثت من سبحة النورال مشع

النصرى بدار البيضا الداة الصبنيوية مع

الدلة الفرصاوية انما سبب نزلهم هناك

على شان النصرى الذين يحدتون بهحكة

الغرب ليعتوا السلطان بن حكمه ويهدنوا

روعة ودايزته ليكون الهنا و البيع والشرى

وغيره وجميع الجنوس هادا السلتين

اليدكورين هم يفرو مقام الغرب انما

يعربون محاطة العرب ومساربتهم وطبيعتهم

انما طبيعة المسلمين نرية وطبيعة الروم

تراية واما العساكر متع الروم الذي نزلوا

هذالك باسم السلطان والذرا الذي فدرهم

السلطين من غير ان السلطان لابد

تلمهم عفوية المخزن طال الزمان اوفصر

وحين وقع هاذك الامر ابن البشة عند

ريس البرفظة وطلب منه السماح ودفع

له العال مساجين وقال له هادا عر عليك

ياحكم نطلب منك تكب عن البارود وهاذ

الامر بين فيد الصالح ورجع الامر بخير

وهادا السلتين المذكورين التجفوا مع

السلطان المغرب بان الكلام الذى التجفوا

طيد باختيار لبد لهم منه والسبب متع

المغرب لايتمع فييد لا احكام البليسية

بفط والسلام

El texto árabe

Personas conocedoras de los asuntos internacionales, afirman que del examen detenido de las noticias relativas á la acción ejercida por las fuerzas franco-españolas en Casablanca, se deducen hechos y consecuencias que conviene fijar con toda claridad, porque en unos y otras habrán de fundarse las apreciaciones que se hagan.

Esos hechos y consecuencias son:
1.º Que el desembarco de las fuerzas franco-españolas se verificó previo el consentimiento de las autoridades marroquíes.

2.º Que verificado en esas circunstancias el desembarco, no podía constituir, ni constituiría, un acto no ya hostil, sino que ni siquiera poco amistoso para el Imperio marroquí.

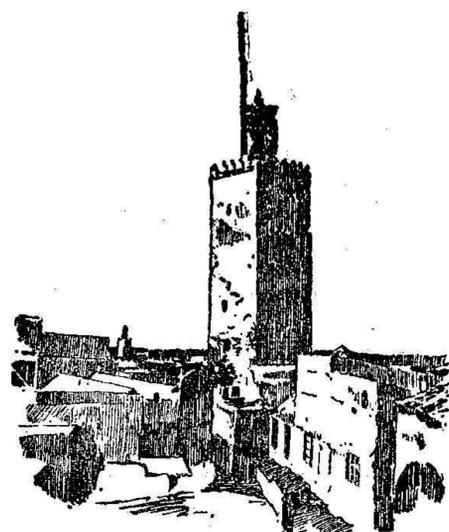
3.º Que la agresión realizada por los moros, en el momento en que las fuerzas desembarcadas se dirigían al consulado francés, con arreglo á lo convenido con las autoridades marroquíes, fué absoluta y totalmente ilegítima, y debió ser, como lo fué en efecto, rechazada y castigada por fuerza.

4.º Que el hecho mismo de que las autoridades marroquíes, después del necesario é inevitable empleo de la fuerza por las tropas y buques franco-españoles, presentasen sus excusas al comandante de la expedición, y prometiesen castigar á los autores de aquella agresión, no solo evidencia que fué legítima la acción ejercida por Francia y España, sino que pone de relieve

el alcance de esta, que ni de cerca ni de lejos significa hostilidad al Imperio; y

5.º Que como consecuencia de todo, no sólo subsiste el estado de paz entre Francia y España por un lado, y Marruecos por el otro, sino que los Gabinetes de París y de Madrid han de continuar, de acuerdo por completo con el Sultán, que es el primero en deplorar las demasías de ciertas kábilas, desarrollando los acuerdos adoptados por la Conferencia de Algeciras, y procurando en primer término organizar la Policía, cuya necesidad es cada día más evidente y de mayor urgencia.

Información gráfica



MAZAGÁN

Está situada en la costa occidental de Marruecos, á 33 grados de longitud Norte y 4,35 de latitud del meridiano de Madrid.

Fuó fundada por los portugueses en 1502 y conserva todavía el sello de una población obra de europeos.

Fundáronla para que sirviese dignamente de capital á sus posesiones en Berberia, y así, la dotaron de todas las condiciones necesarias á una ciudad moderna.

Entre tales obras llaman la atención del viajero la famosa cisterna, capaz de contener agua para todas las necesidades de la población durante tres meses.

Ocupa una situación estratégica excelente, elegida cuidadosamente por los fundadores.

Mazagán tiene actualmente unos 10.000 habitantes.

El puerto sólo es bueno para pequeñas embarcaciones.

El Briya, el Fortín ó El-Yedida, que tal es el verdadero nombre de esta población, sufrió durante la dominación portuguesa, que resistió siempre contra fuerzas inmensamente superiores. En 1562, nada menos de 170 000 sitiadores musulmanes, según los historiadores tuvieron que levantar el asedio después de varios meses. Sólo defendían la plaza 2.600 portugueses.

En 1798 fué sitiada de nuevo por los mogrebitas, y el rey D. José I. hi-

zo entregar la plaza al sultán Mohamed. Antes de abandonarla, los portugueses causaron los mayores destrozos y quemaron cuanto no pudieron llevarse.

Para la Tómbola

Don José Alamos y Carmona, una tetera con dulce.

Don Inocente Lechuga, un gato.

NOTICIAS

Mejorando

Se halla muy aliviada de la enfermedad que le aqueja, la señora de nuestro amigo el Comisario de Guerra don José Luque.

Muy de veras lo celebramos.

El "Morenito de Algeciras,.

Es muy probable que este aplaudido diestro quede contratado para la corrida de feria.

Los aficionados están de enhorabuena.

La carretera del Polígono

Han comenzado las obras en los solares de la derecha de la nueva carretera del Polígono, que interceptan buena parte de la antigua.

Los carruajes tienen que caminar algún trecho por el camino inmediato a la fábrica de luz eléctrica.

Hebreos refugiados

A bordo del vapor francés «Isly» llegaron ayer procedente de Casablanca dos familias de israelitas, una de ellas de la de don J. Chocron.

El barco conduce á Orán á otras muchas.

A bordo hablamos con un desgraciado anciano, á quien los moros mataron tres hijos y robaron la mujer y una hija. Gozaba buena posición y hoy se encuentra reducido á la mayor miseria. Le queda algún dinero oculto en la cueva de su casa.

El desgraciado israelita inspiraba compasión.

Todos los fugitivos confirman cuantos detalles hemos publicado.

Enferma

En Avila se encuentra enferma de mucha gravedad la señora de nuestro amigo don Pablo Vallescá, quien con tal motivo marcha hoy.

Hacemos votos por la salud de la paciente.

El "Concha,.

Con el fin de repostarse de carbón, marchó á Málaga el «General Concha».

Desde dicho punto debe dirigirse á Mazagán, según anuncian los telegramas que insertamos hoy.

Deseamos á los distinguidos marinos muchos triunfos.

Indigenas

A bordo del «Zenith» llegaron algunos centenares de moros que regresan de las faenas agrícolas de Argelia.

Accidentes

En el Puesto de Socorro fueron asistidos: un ordenanza, de una pequeña herida que se infirió con una navaja; un moro, de varias lesiones que se causó al caer en la obra que trabajaba, y otro indígena de diversas lesiones que le produjeron dos correligionarios en el Polígono.

Fugitivo

En el fuerte de Camellos se presentó un negro prisionero de los rebeldes, que había logrado evadirse de la posada del Cabo Moreno, donde se le guardaba.

Ratería

Un tomador indígena ingresó ayer en el arresto por haber «afanado» un reloj de bolsillo.

Templete

En el Parque Hernández ha comenzado á construirse el que se destina á la música, que amenizará las veladas durante las fiestas de Septiembre.

Carne de contrabando

Un guardia urbano detuvo á un moro que llevaba bajo la chilaba un gran trozo de carne de vaca con objeto de venderla.

Barco tiroteado.

Un bote de los imperiales al que el viento arrastró hacia la costa fué tiroteado por los rebeldes. Estos niegan que la agresión partiera de ellos. Lo cierto es que se cambiaron algunos disparos entre tripulantes leales

y los rebeldes que guardan la bocana.

Regto. Infantería de Africa 68.

EDICTO

Por el presente se anuncia la venta en pública subasta de un caballo de desecho que tiene este Regimiento haciendo saber á los licitadores que deseen tomar parte en ella, que tendrá lugar en las oficinas del mismo sitas en el Cuartel de la Alcazaba el día 17 del actual á las diez, siendo de cuenta del elegido los gastos de inserción de este anuncio.

Melilla 10 Agosto 1907.—El Comandante Mayor.—Jesus Cabañas.—V.º B.º.—El Coronel.—Carrasco.

LOS SUCEOS DE MARRUECOS

TELEGRAMAS

De nuestro corresponsal

la Agencia FABRA

De Casablanca

Ataque al campamento.—Espías.—Opinión de los corresponsales.—Lucha entre los kabileños.

La prensa de Paris publica extensos relatos de la marcha de los acontecimientos en Casablanca, comunicadas por sus corresponsales especiales.

Las tropas franco-españolas acampan en las afueras de la ciudad.

Los ataques contra los campamentos son incesantes.

Espías indígenas afirman que el número de marroquíes que rodean la ciudad pasan de 6.000 infantes y mil ginetes. De estos últimos esperan 7.000 más, para intentar un ataque de importancia.

Los corresponsales consideran indispensable el envío de refuerzos al General Drude, para que tenga que limitarse á la defensiva.

Los moros entre si han luchado por el reparto del botín cogido en el día del saqueo, resultando de ella bastantes muertos y heridos.

Los santones siguen predicando la guerra santa.

Marconigrama.—Kábilas cansadas.

En Tánger se ha recibido un marconigrama expedido desde Casablanca en la mañana del 14 anunciando que reina tranquilidad.

Parece que las kábilas se hallan cansadas de la contienda.

Lo que dice el Bajá

Antes de marchar en el «Gloire» el Bajá de Casablanca, manifestó á un periodista que los sucesos han obedecido á exceso de celo del Comandante del «Galilée» y calificó de imprudencia el bombardeo.

darios de romper las hostilidades con la plaza.

El ministro español.—Nota del Sultán

Ha llegado á Tánger el ministro español señor Llavería, haciéndose cargo inmediatamente de su puesto.

El Sultán ha enviado una nota colectiva á las Legaciones asegurando que castigará con dureza á los culpables de los sucesos de Casablanca.

Propósito.—Medidas de protección

Comunican de Tánger que algunos representantes de las potencias europeas se proponen provocar una reunión del cuerpo diplomático con objeto de que la legación de Francia exponga cuáles son los pensamientos que abriga respecto á las medidas que hayan de tomarse para proteger las vidas y haciendas de los europeos caso de que los indígenas realicen la agresión que se teme.

Ordenes.—Huyendo

El ministro de Francia en Tánger ha expedido telegramas al almirante Philibert ordenándole que envíe un barco que cruce frente á Mogador.

De esta ciudad, de Saffi y Larrache han huido muchos israelitas.

La acción franco-española

Transportes.—Empleados.

Han llegado á Orán los transportes «Shamosok» y «Virile-Soug», los cuales están embarcando con gran actividad víveres y pertrechos.

Asegúrase que los barcos saldrán en breve para Marruecos.

En ellos embarcarán 25 empleados de administración con objeto de atender á los diferentes servicios de la ciudad.

En el «Shamosok» irán á Casablanca fuerzas de artillería, que llegaron ayer de Constantina.

Se desmiente.—Previsión

Un telegrama de París, de origen oficioso, dice que no es cierto que el general Drude haya pedido refuerzos para impedir las frecuentes acometidas de los moros en los alrededores de la ciudad.

Añádese que la llegada de los transportes á Orán significa tan solo que se toman medidas muy indicadas en previsión de contingencias, que afortunadamente no son probables.

Sin noticias.—Sigue lo mismo

En los centros oficiales se ha dicho hoy á los periodistas que el Gobierno no había recibido nuevas noticias de Marruecos, suponiéndose que la situación continuaba siendo la misma.

La matanza de judíos

Nuevos detalles.—Horrores.—Familia desgraciada.—Esclavas

A Tánger llegan nuevos refugiados hebreos de Casablanca, los cuales cuentan verdaderas atrocidades cometidas por los moros en el día del saqueo.

El odio de aquellos hacia los niños judíos, llevolos á asesinarlos en presencia de sus madres, las que inútilmente les suplicaban las mataran á ellas dejando con vida á sus hijos. Los salvajes asesinos acogían con desdén los ruegos y segaban las cabezas de las inocentes criaturas.

Asistida por los misioneros ingleses ha llegado una hebrea que vió asesinar á dos hijos de 3 y 5 años y llevar prisioneras á tres hijas mayores. La infeliz muger perdió el conocimiento, loca de pena por su inmensa desgracia.

Las hordas fanáticas llevaron también como esclavas á muchas mugeres entre ellas no pocas solteras, violándolas ante sus padres y maridos.

Inspira verdadera compasión el estado de los refugiados, que despues de sufrir pérdidas dolorosas de familia se encuentran arruinados

Producto del saqueo

Además de las mercancías halladas en la casa del gobernador de Casablanca, se han encontrado sumas considerables de dinero, producto de la rapiña.

De Tánger

Intranquilidad.—Hogueras de señales

Continúa la intranquilidad en Tánger, siendo buena prueba el número de vecinos que diariamente abandonan la ciudad.

Anoche lucieron grandes hogueras en las alturas inmediatas, convenidas por los moros.

Entre estos reina gran agitación, siendo muchos los parti-

El Inspector.—Conferencias

Ha llegado á San Sebastián el teniente coronel Müller, inspector general de la policía hispano-marroquí.

Müller celebró una detenida conferencia con el Ministro de Estado en el Hotel du Palais cambiando impresiones sobre los últimos sucesos de Marruecos y tratando de ciertos detalles referentes al establecimiento de la policía en vista de las circunstancias.

Terminada la entrevista el señor Allende Salazar y Mr. Müller fueron juntos al hotel que en la Concha ocupa el Embajador de Inglaterra.

Lo que dice un periódico.—Competencia mercantil.

El «Echo de Orán» hablando de la acción francesa en Marruecos dice que Francia aprovechará la ocasión que se le presenta para pedir al Sultán que le autorice á construir la línea férrea, hoy en proyecto Uxda-Lalla-Margnia-Berguent, pues con esta vía abaratándose mucho el transporte podían los mercados franceses de la frontera competir con el de Melilla.

Prohibición

Telegrafían de Tánger que en dicha ciudad se asegura que los kaides de las tribus marroquíes del amalato de Uxda y especialmente la de Uled-Mausur han prohibido terminantemente á los moros que concurren á los mercados franceses de la frontera argelina.

Mazagán

Crece la agitación.—Pánico.—Falso profeta

Va en aumento la agitación de las tribus vecinas á Mazagán.

De los europeos hase apoderado el pánico y se refugian en los consulados.

Los vecinos, convenientemente armados, prestan servicio de vigilancia durante la noche.

En el consulado francés se halla el núcleo principal de europeos.

Un sujeto disfrazado de profeta arengó á los fanáticos, excitándolos á la guerra santa.

Las autoridades al reconocerle intentaron prenderle, no consiguiéndolo por haber huido.

El «Du Chayla» tiroteado.—

Explicaciones.—Deseos de los notables.—Aumenta el pánico.—Bombardeo posible

Dicen de Mazagán, que un grupo de indígenas tiroteó al crucero francés «Du-Chayla». Este no respondió á la agresión.

Los notables de la ciudad se han reunido, acordando expli-

car al comandante del buque que la agresión no partió de la ciudad, pues no solo ven ellos con agrado la acción europea, sino que desean el desembarco de fuerzas para garantir el orden y evitar se repitan los sucesos de Casablanca.

La situación se agrava por momentos.

Los indígenas piden con amenazas dinero á los judíos.

Estos huyen en los barcos que arriban.

Las kábilas tratan de apoderarse de la ciudad, respetando las vidas.

Una comisión de jefes ha hecho saber tal decisión al bajá.

Con tal motivo crece el pánico, temiéndose que sea necesario recurrir al bombardeo.

En otros puntos

Azemmur

Disturbios.—Huida.

Las kábilas de Azemmur se hallan muy excitadas contra los cristianos.

Ayer ocurrieron disturbios, ignorándose detalles.

El caid huyó perseguido por los kabileños.

La situación de la ciudad es muy crítica.

Fez

Reunión de ulemas.—El Consul español.—Guardia á los europeos.

El Sultán ante la gravedad de los acontecimientos ha reunido á los ulemas

Estos se muestran muy disgustados de lo que ocurre.

El Consul español hase instalado en el consulado francés.

Entre los indígenas crece la excitación, temiéndose disturbios.

El Majzen facilita guardias á los europeos, rogándoles no salgan de la ciudad, pues no puede responder de lo que les ocurra.

Movimiento de buques

Asegúrase que el ministro de Marina ha dado sus órdenes para que el acorazado guardacostas «Numancia» salga para Tánger.

Se ha dispuesto también que regrese á Cádiz el cazatorpederos «Destructor» y que el cañonero «General Concha» zarpe en breve para Mazagán.

El crucero «Extremadura» ha salido para Cádiz.

Una carta

Se ha sabido que al conocer el Guebbas los sucesos desarrollados en Casablanca escribió una carta al Comandante Mangin, que es uno de los franceses destinados á la policía felicitándole por la obra pacífica y recomendándole que en unión del delegado marroquí enviado á Casablanca, del Al-

mirante Philibert y General Drude arregle el asunto.

Los franceses se han visto muy sorprendidos por el tono afectuoso en que está escrita la carta.

Llavería.—Reclamaciones

Ha llegado á Tánger haciéndose cargo de la legación de España Don José Llavería.

Ha manifestado que es seguro que con una campaña de energía Francia y España conseguirán el restablecimiento del orden.

Tropas españolas

Las tropas españolas enviadas á Casablanca prestan servicio en el interior de la ciudad manteniendo estrecha vigilancia.

Un artículo

Telegrafían de Viena que el «Traudemblant» dice que la marcha de los acontecimientos en Marruecos dependerá en gran parte de la conducta de Francia en Casablanca.

Añade que el General Drude no se ha extralimitado en lo más mínimo, pues lo que únicamente ha hecho es restablecer la normalidad.

Habla Allende.—Nota

El ministro de Estado ha manifestado que si estallan desórdenes en Mazagán enviará un buque de guerra.

Confírmase que en breve se entregará á Mohamed Torres una nota española notificando y justificando la acción que se está ejercitando en Marruecos.

Viveres.—Fugitivos

En Cadiz se almacena gran cantidad de viveres y carbón con destino á Casablanca.

Sábase que pasan de 2000 los hebreos fugitivos de Saffi, Mogador, Larache y Mazagan.

Hay en Tánger gran escasez de alojamientos.

Muchas familias se han visto obligadas a dormir en la calle.

Contra «El Liberal».—Energía y prudencia.

El «Morning Post» critica la actitud en que está colocado «El Liberal» de Madrid respecto á la intervención de España en Marruecos.

Añade aquel diario que España en esta ocasión debe ser enérgica y prudente, pero no puede faltar á sus compromisos.

Telegrafistas.—Negociaciones

Ha llegado á Algeciras una sección de telegrafistas que embarcará enseguida para Ceuta.

El Maghzen ha recibido una carta del kaid Mac-Lean participando que han quedado rotas las negociaciones para su rescate.

Noticias varias

Visita

Don Alfonso ha salido en la escampavía «Guipuzcoana» á visitar la corbeta «Presidente Sarmiento» escuela de Guardias Marinas de la República Argentina.

Los cañones del barco hicieron al Rey los honores correspondientes, siendo aquel vitoreado por los marineros desde las vergas.

Barco

Ha fondeado en la bahía de la Concha en San Sebastian el Crucero de la Marina francesa «Petit-Nao» cambiando con la plaza los saludos reglamentarios.

Eduardo VII

Despachos de París participan que ha llegado á Ville Manche el Rey Eduardo VII de Inglaterra.

El Soberano fué recibido por el Emperador Guillermo. Ambos monarcas se saludaron cordialmente.

Una inmensa muchedumbre presenció la reunión de los reyes, aclamándolos con entusiasmo.

Prepáranse magníficos festejos.

Comunicación

El embajador de Rusia ha entregado una nota al señor Allende Salazar, en la que se comunica la conclusión del convenio ruso-japonés.

EL REGULADOR

Gran establecimiento de Tejidos de todas clases, camisería, ropa hecha, artículos de punto, quincalla, paquetería, perfumería, juguetería, tapicería, porcelana, cristalería, loza, batería de cocina, efectos militares y muebles de todas clases al contado y á plazos.

Carmen 2

Análisis químicos

DE TODAS CLASES

Reconocimiento y ensayo de minerales

Dr. Campos

Hotel COLON.—De 12 á 2

Café-Restaurant

ESPAÑA

Almuerzos y comidas, desde 1.50 en adelante.

Servicio á la carta. Comedores elegantes, con espléndidas vistas al mar. Servicio esmeradísimo.

Se sirve también á domicilio **Cervezas, Vinos y Licores** de las mejores marcas

Todos los días se sirven los exquisitos y acreditados helados confeccionados por el popular Maestro Alcaraz.

HELADOS VARIADOS TODOS LOS DIAS

Café-Restaurant España

